



مكتبة قطر الوطنية Qatar National Library

من المصادر الإلكترونية في مكتبة قطر الرقمية ٢٠٢٢/٠١/٢٩ تم إنشاء هذا الملف بصيغة PDF بتاريخ
النسخة الإلكترونية من هذا السجل متاحة للاطلاع على الإنترنت عبر الرابط التالي:

http://www.qdl.qa/العربية/archive/81055/vdc_100038378586.0x00016a

تحتوي النسخة الإلكترونية على معلومات إضافية ونصوص وصور بدقة عالية تسمح بإمكانية تكبيرها ومطالعتها بسهولة.

من القائم بأعمال السفير البريطاني في بلاد فارس، السير هنري ويلوك، في طهران، إلى اللواء السير ويليام جرانت كير
نسخة لرسالة

المكتبة البريطانية: أوراق خاصة وسجلات من مكتب الهند

IOR/L/PS/9/68/219

٢٩ ديسمبر ١٨١٩ (ميلادي)

الإنجليزية في اللاتينية

مادة واحدة (٣ ورقات)

رخصة حكومة مفتوحة

المؤسسة المالكة

المرجع

التاريخ/ التواريخ

لغة الكتابة

الحجم والشكل

حق النشر



حول هذا السجل

نسخة لرسالة من القائم بأعمال السفير البريطاني في بلاد فارس [إيران]، هنري ويلوك، في طهران، إلى اللواء السير ويليام جرانت كير، بتاريخ ٢٩ ديسمبر ١٨١٩. تتعلق الرسالة بالمراسلات بين ويلوك ووزراء بلاط شاه بلاد فارس بشأن الحملة البريطانية المخطط لها بقيادة جرانت كير، إلى الخليج العربي لمهاجمة القواسم وحلفائهم، لا سيما المتواجدون على الساحل الفارسي (انظر IOR/L/PS/9/68/209)؛ مرفق بالرسالة اثنتان من هذه المراسلات (غير مدرجتان في هذه المادة، انظر IOR/L/PS/9/68/220 و IOR/L/PS/9/68/221). يستعرض ويلوك في رسالته رفض الفرس السماح بعمليات عسكرية بريطانية ضد موانئ على الساحل الفارسي، لكنه يشير إلى أن الحملة يمكنها مواصلة اتباع التعليمات المتعلقة بمهاجمة الموانئ على الساحل الفارسي، إذ من غير المتوقع وجود قوة دفاعية قادرة على مقاومة القوات البريطانية.

أرفقت الرسالة برسالة أخرى من ويلوك إلى اللجنة السرية لشركة الهند الشرقية بتاريخ ٣١ ديسمبر ١٨١٩ (انظر IOR/L/PS/9/68/218)، استلمت في ٢٠ أبريل ١٨٢٠.

نسخة لرسالة من القائم بأعمال السفير البريطاني في بلاد فارس، السير هنري ويلوك، في طهران، إلى اللواء السير ويليام جرانت كير [١٧] (٧/١)

L/PS/9/68/219

Nehran December 29. 1819

Sir

I had the honour of addressing you on the 26th and had hoped that all official correspondence with the Persian Ministers regarding the expedition to the Persian Gulf had ceased, from which I foresaw only opposition, when an answer to my Note of 23rd Instant reached me on the 27th.

The sense of this document may be summarized in a few words — "We are happy to find that the British Government contemplate the punishment of the Suwasmee pirates. — With regard to the Natives of the Persian Coast, who are accused of being allied with the Suwasmees, no complaints of their irregularities have reached us; if they have offended, we will punish them, and should the assistance of the British Troops be required to effect this measure, H. R. H. The Prince of Sheraz will beg the favour of the British

Commander
General Sir Wm G. Keir K. M. J.
He He He

نسخة لرسالة من القائم بأعمال السفير البريطاني في بلاد فارس، السير هنري ويلوك، في طهران، إلى اللواء السير ويليام جرانت كير [١٠] (٧/٢)

copy

L/PS/9/68/219

1
Tehran December 29. 1819

Sir

I had the honour of addressing you on the 26th and had hoped that all official correspondence with the Persian Ministers regarding the expedition to the Persian Gulf had ceased, from which I foresaw only opposition, when an answer to my Note of 23rd Instant reached me on the 27th.

The sense of this document may be summarized in a few words. — "We are happy to find that the British Government contemplate the punishment of the Suwaseme pirates. — With regard to the Natives of the Persian Coast, who are accused of being allied with the Suwasemes, no complaints of their irregularities have reached us; if they have offended, we will punish them, and should the assistance of the British Troops be required to effect this measure, H. R. H. The Prince of Sheraz will beg the favour of the British

Major General Sir W^m G. Kier K. M. S.

He He He

Commander

نسخة لرسالة من القائم بأعمال السفير البريطاني في بلاد فارس، السير هنري ويلوك، في طهران، إلى اللواء السير ويليام جرانت كير [١٥/٣] (٧/٣)

"Commander of the Expedition."

Thus all interference on our part was declined, and it was clearly intimated though not directly expressed, that any military operations on the Persian coast would be considered as an hostile invasion, and not in support of the authority of the Persian Government.

The basis for the guidance of my conduct was the letter addressed to The Prince of Sheraz by the Right Honble The Governor of Bombay of the 9th October 1819, which stated the resolution of the British Government in India to inflict exemplary punishment on the Sewasemees and their confederates, whenever they may have established themselves.

conformable with the principles here laid down, I informed the Persian Ministers in my second official note of which I have the honour to inclose a copy, that I regretted the cooperation of the Persian Government, in extirpating the pirates of the Persian Gulf would.

نسخة لرسالة من القائم بأعمال السفير البريطاني في بلاد فارس، السير هنري ويلوك، في طهران، إلى اللواء السير ويليام جرانت كير [٢٠] (٧/٤)

2

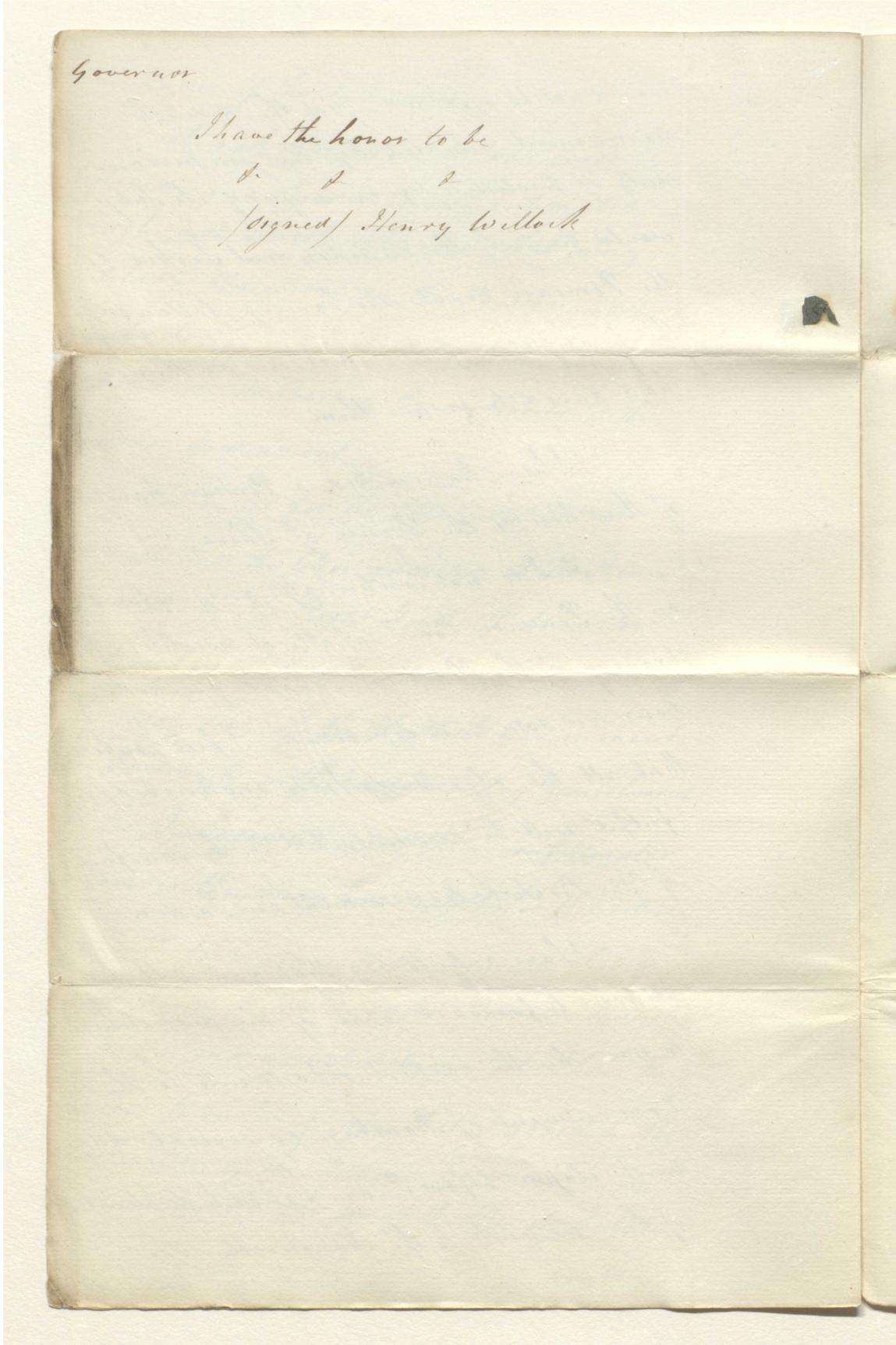
would not be afforded; yet the British Government actuated by the imperious duty of protecting from injury its Subjects would punish the independent Tribes of the Persian Coast who having followed the profession of public robbers on the Sea had dared to molest them.

I have transmitted a Persian translation of this note to the Prince of Sheraz.

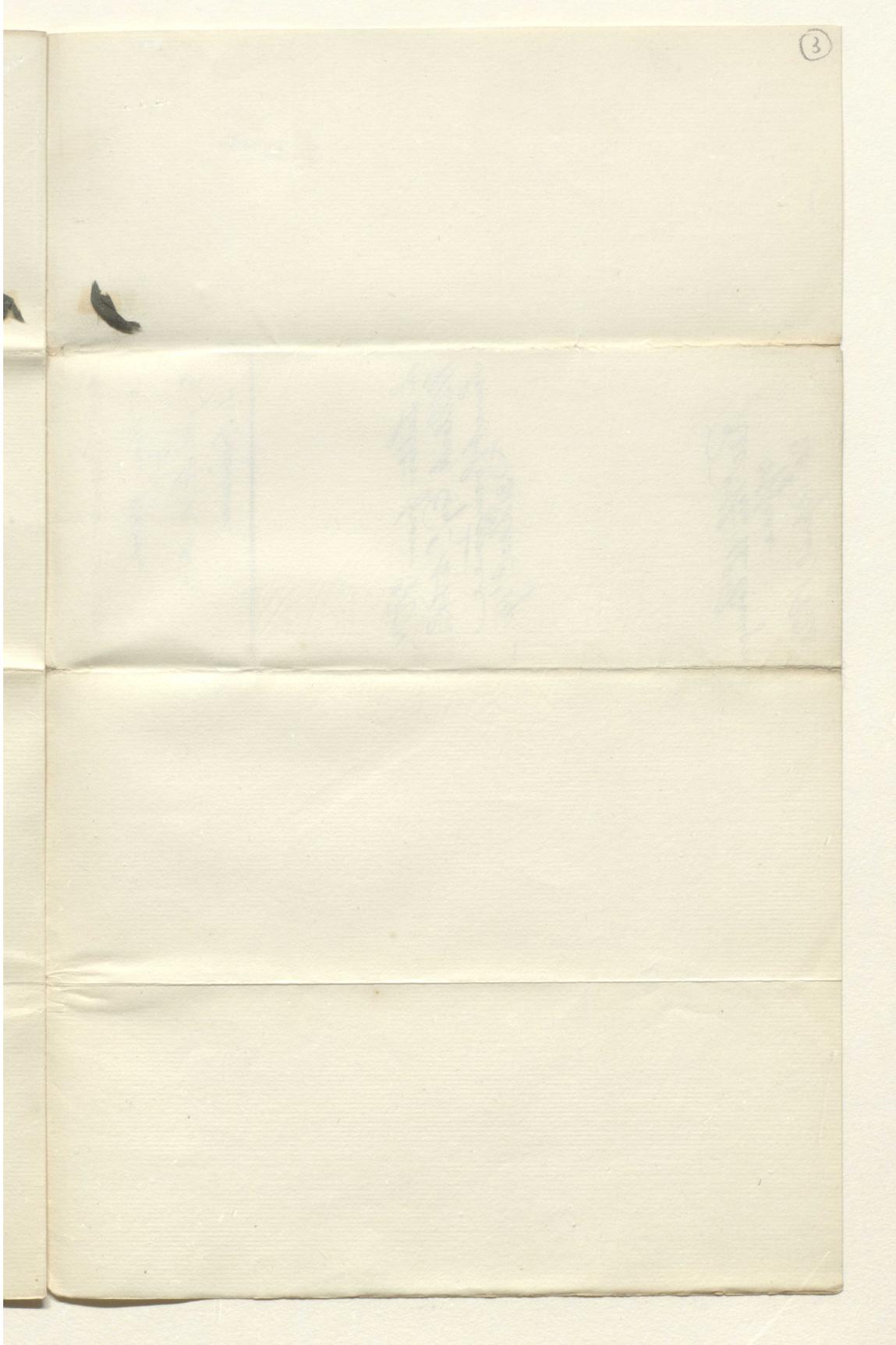
As I do not anticipate any defence on the Persian Coast capable of resisting the bravery of the British Troops guided by your wisdom and experience, I feel confident that all the objects you are instructed to fulfil will be accomplished to the satisfaction of The British Government in India.

I have only to beg that you will be pleased to forward Copies of my dispatches to you, by the earliest opportunity to the Government of Bombay, as several days must elapse before I can dispatch duplicates of these documents to the Honourable The Governor

نسخة لرسالة من القائم بأعمال السفير البريطاني في بلاد فارس، السير هنري
ويلوك، في طهران، إلى اللواء السير ويليام جرانت كير [٢ظ] (٧/٥)



نسخة لرسالة من القائم بأعمال السفير البريطاني في بلاد فارس، السير هنري
ويلوك، في طهران، إلى اللواء السير ويليام جرانت كير [و٣] (٧/٦)



نسخة لرسالة من القائم بأعمال السفير البريطاني في بلاد فارس، السير هنري ويلوك، في طهران، إلى اللواء السير ويليام جرانت كير [ظ3] (٧/٧)

